



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. március 21. (28.03)
(OR. en)**

**18595/11
ADD 1**

**PV/CONS 80
JAI 949
COMIX 841**

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV – KIEGÉSZÍTÉS

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának 2011. december 13-án és 14-én Brüsszelben tartott
3135. ülése (BEL- és IGAZSÁGÜGY)

NAPIRENDI PONTOK (18282/11 OJ/CONS 79 JAI 934 COMIX 821)

2. napirendi pont

- Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és nyomkövetési mechanizmus létrehozásáról
- Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az 562/2006/EK rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés kivételes körülmények közötti ideiglenes visszaállítására vonatkozó közös szabályok megállapítása érdekében történő módosításáról 4

3. napirendi pont

Tervezet – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról 4

4. napirendi pont

A közös európai menekültügyi rendszer 5

5. napirendi pont

Többéves pénzügyi keret (2014–2020)..... 5

- a) A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Nyitott és biztonságos Európa építése: a 2014–2020-as időszak belüli költségvetése
- b) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Menekültügyi és Migrációs Alapra, valamint a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról
- c) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról
- d) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról
- e) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Menekültügyi és Migrációs Alap létrehozásáról

¹ Unió jogalkotási aktusokra vonatkozó tanácskozás (az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése), valamint egyéb nyilvános tanácskozások és nyilvános viták (a Tanács eljárási szabályzatának 8. cikke).

13. napirendi pont	
A Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Spanyol Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Svéd Királyság kezdeményezése a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozóan.....	6
14. napirendi pont	
Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a bűncselekmények áldozatainak támogatására, védelmére és jogaira vonatkozó minimumszabályok megállapításáról	6
15. napirendi pont	
Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az öröklési ügyekre irányadó joghatóságról, alkalmazandó jogról, az öröklési ügyekben hozott határozatok és közokiratok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az európai öröklési bizonyítvány bevezetéséről.....	7
16. napirendi pont	
Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a bírósági határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (átdolgozás)	7
17. napirendi pont	
Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös európai adásvételi jogról.....	8
18. napirendi pont	
Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a büntetőeljárás során ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint a letartóztatást követő kommunikációhoz való jogról	8
19. napirendi pont	
Többéves pénzügyi keret (2014–2020).....	8
a) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014–2020-as időszakra a Jogérvényesülés program létrehozásáról	
b) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014–2020-as időszakra a Jogok és polgárság program létrehozásáról	

o

o o

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdésével összhangban)

2. – **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és nyomonkövetési mechanizmus létrehozásáról**
- **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az 562/2006/EK rendeletnek a belső határokon történő határellenőrzés kivételes körülmények közötti ideiglenes visszaállítására vonatkozó közös szabályok megállapítása érdekében történő módosításáról**
- A jelenlegi helyzet
18196/1/11 REV 1 SCHENGEN 61 SCH-EVAL 217 FRONT 195
COMIX 810 CODEC 2331

Az elnökség a munkaebéd keretében folytatott megbeszélések alapján arra a következtetésre jutott, hogy széles körű támogatottságot élvez a 18196/1/11 dokumentumban felvázolt megközelítés, melynek – a megállapodás szerint – a soron következő elnökség hivatali ideje folyamán a munka alapjául kell szolgálnia. A résztvevők arra is rámutattak, hogy meg kell oldani a jogalap kérdését.

Az elnökség ezen túlmenően megállapította: támogatást kapott a javaslat, miszerint a vegyes bizottságnak új és megerősített szerepet kell betöltenie abból a célból, hogy biztosítani lehessen a schengeni térség igazgatását és politikai irányítását.

3. **Tervezet – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendelet módosításáról**
- Egyes kérdések
17924/2/11 REV 2 VISA 255 CODEC 2267 COMIX 793

A Tanács elfogadta a 18775/11 dokumentumban felvázolt, a rendelettervezet 1. cikkének (2) bekezdésében (új 1a. cikk) ismertetett felfüggesztési mechanizmussal kapcsolatos általános megközelítést.

4. A közös európai menekültügyi rendszer

- A jelenlegi helyzet
18170/11 ASILE 130 CODEC 2321

A Tanács nyugtázta a közös európai menekültügyi rendszerre vonatkozó jogalkotási javaslatok aktuális állását ismertető, elért eredményekről szóló jelentést, és felkérte a tanácsi előkészítő szerveket, hogy folytassák a Tanácson belüli, illetve a Tanács és az Európai Parlament közötti megállapodás létrejöttét célzó munkát.

5. Többéves pénzügyi keret (2014–2020)

- a) **A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Nyitott és biztonságos Európa építése: a 2014–2020-as időszak belüli költségvetése**
17284/11 JAI 850 CADREFIN 145 COMIX 748
 - b) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Menekültügyi és Migrációs Alapra, valamint a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról**
17285/11 JAI 851 CADREFIN 146 ENFOPOL 407 ASIM 123 PROCIV 155
CODEC 2139
 - c) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról**
17290/11 JAI 854 FRONT 175 VISA 239 CADREFIN 148 CODEC 2142
COMIX 749
 - d) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról**
17287/11 JAI 852 ENFOPOL 408 PROCIV 156 CADREFIN 147 CODEC 2140
COMIX 754
+ COR 1
 - e) **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Menekültügyi és Migrációs Alap létrehozásáról**
17289/11 JAI 853 ASIM 124 MIGR 188 ASILE 118 CADREFIN 151
CODEC 2141
- A Bizottság előterjesztése és első véleménycsere

Az elnökség nyugtázta, hogy a Bizottság javaslatai széles körű támogatást kaptak, és felkérte az Állandó Képviselők Bizottságát, gondoskodjon arról, hogy a Tanács érintett előkészítő szervei megvizsgálják a javaslatokat.

13. A Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Spanyol Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Svéd Királyság kezdeményezése a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozóan

– Általános megközelítés

18225/1/11 REV 1 COPEN 356 EUROJUST 212 EJN 181 CODEC 2339

+ ADD 1

A Tanács jóváhagyta a 18225/1/11 REV 1 + ADD 1 dokumentumban szereplő irányelvtervezetre vonatkozó általános megközelítést.

14. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a bűncselekmények áldozatainak támogatására, védelmére és jogaira vonatkozó minimumszabályok megállapításáról

– Általános megközelítés

18241/11 DROIPEN 154 JUSTCIV 349 ENFOPOL 460 DATAPROTECT 150

SOC 1086 FREMP 113 CODEC 2348

+ ADD 1

+ ADD 2

A Tanács általános megközelítést fogadott el az elnökség által javasolt kompromisszumos csomagra vonatkozóan. EL kijelentette, hogy fenntartással él a 7. cikk (3) bekezdésével kapcsolatban. Ahogy azt a lábjegyzetek jelzik, a Bizottság több fenntartást is megfogalmazott. A megbeszélések eredményét a 18691/11 dokumentum ismerteti. A hivatalba lépő elnökség ennek a megközelítésnek az alapján fog tárgyalásokat kezdeni az Európai Parlamenttel.

15. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az öröklési ügyekre irányadó joghatóságról, alkalmazandó jogról, az öröklési ügyekben hozott határozatok és közokiratok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az európai öröklési bizonyítvány bevezetéséről

- Általános megállapodás a rendelkező rész szövegéről
18475/11 JUSTCIV 356 CODEC 2397
+ ADD 1

A Tanács:

- a) nyugtázta, hogy általános megállapodás jött létre a rendelkező résznek a 18475/11 dokumentumban szereplő szövegéről;
- b) megállapodott abban, hogy a hagyatéki gondnok, illetve a végrendeleti végrehajtó kijelölésével és hatáskörével kapcsolatos kivételre vonatkozóan a további munkára a 18475/11 dokumentumban foglaltak szerint kerül majd sor;
- c) megállapodott abban, hogy – a kérdés végleges megoldásának sérelme nélkül – az élők közötti ajándékok visszaadásával és osztályra bocsátásával kapcsolatos kivételre vonatkozóan további munkára van szükség, és hogy e munkának a 18475/11 dokumentumban említett elemek képezhetik az alapját; és
- d) felkérte a Bizottságot, hogy kezdje meg az európai öröklési bizonyítványok elektronikus nyilvántartásának létrehozását célzó előkészítő munkát.

16. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a bírósági határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (átdolgozás)

- Megállapodás bizonyos elemekről
17402/11 JUSTCIV 326 CODEC 2159
+ REV 1 (hu)
+ REV 2 (da)

A Tanács megállapította, hogy:

- a) általános volt az egyetértés azoknak a politikai iránymutatásoknak a tekintetében, melyeket a 17402/11 + ADD 1 dokumentum vázolt fel a további munkához;
- b) a javasolt rendeletre irányuló munkát e politikai iránymutatások alapján kell folytatni.

17. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös európai adásvételi jogról

- A javaslat jelenlegi állása
18552/11 JUSTCIV 358 CONSOM 215 CODEC 2425

Azt követően, hogy a résztvevők átfogó vitát folytattak a napirendi ponttal kapcsolatban, a Tanács tudomásul vette az elnökség jelentését.

18. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a büntetőeljárás során ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint a letartóztatást követő kommunikációhoz való jogról

- Az elnökség jelentése
18215/11 DROIPEN 152 COPEN 355 CODEC 2335

Az elnökség tájékoztatta a Tanácsot a javaslattal kapcsolatban elért eredményekről.

19. Többléves pénzügyi keret (2014–2020)

a) Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014–2020-as időszakra a Jogérvényesülés program létrehozásáról

17278/11 JAI 849 CADREFIN 144 DROIPEN 142 COPEN 334 CATS 122
JUSTCIV 324 EJUSTICE 90 JURINFO 62 CORDROGUE 81
CODEC 2129

b) Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014–2020-as időszakra a Jogok és polgárság program létrehozásáról

17273/11 JAI 848 CADREFIN 143 FREMP 105 DATAPROTECT 133
CULT 108 SOC 1020 CODEC 2125

- A Bizottság előterjesztése és első véleménycsere

A Bizottság előterjesztette a programokat. A Tanács tudomásul vette az előterjesztést.

=====